

DISPONIBLE

HELVECIA

NAFTA «WICO»

SURTIDORES ROJOS

A 108 milésimos el litro

Suscripción anual \$ 4.80

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción mensual \$ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1322

Nueva Helvecia, Sábado 3 de Diciembre de 1927

Administrador
ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Comentando una actitud policial

Desgraciadamente nuestro país, vive bajo un régimen de severa autoridad. Los de las alturas son dueños y señores del pueblo y todo cuanto hagan, está hecho y hay que aceptarlo sin reticencias. Se siente una democracia que sólo existe de nombre siendo el pueblo que tantas veces se le llama soberano, un juguete de los que se revuelven en el inmenso laberinto político. Y, aquellas estrofas, que cantan con tanto arraigo, con tanta propiedad en nuestro himno patrio de «tiranos temblados», es letra muerta ante lo que hacen quien por circunstancias especiales han conseguido prenderse de la lista presuntiva que pesa como capa de plomo, sobre el pueblo que trabaja con fe y entusiasmo, inspirado en un verdadero patriotismo, no un falso patriotismo como el de los que se creen dueños de la patria de Artigas, por que por el azar de la vida han llegado a un puesto donde debieran estar personas justas y bien inspiradas.

Este comentario lo ha motivado el ridículo aparato que empezando por nuestras autoridades policiales, terminó en el Ministerio del Interior, dando así una prueba evidenciada, que desde el modesto guardia civil hasta el más alto funcionario de esta indole, todos son cortados por la misma tijera.

Publicamos el otro día una justa crítica, contra el ex-comisario de la localidad ante una antipática actitud asumida en sus procedimientos—entiéndase bien, antipática—de este funcionario, que reveló el espíritu de todos cuantos tuvieron ocasión de presenciarlo. Y, la Jefatura, entendiéndolo que dicho procedimiento estaba encuadrado entre las leyes rigurosas del policía casario y detestable le dió un carácter de denuncia, instruyendo un sumario el que llevó al Ministerio del Interior, donde se resuelve, desestimando nuestra «denuncia», que en realidad no existe, sino una simple crítica, a la actitud antipática de un agente del orden público, que intentó provocar un desorden. Léase lo que se calificó denuncia que fue llevada al Ministerio.

«Vivimos en un pueblo tranquilo, de trabajo, en un ambiente familiar, casi puede decirse, en que todas las cosas se sobrelevan en la mayor armonía.

Esto no obsta, para que por cualquier circunstancia, se suceda un hecho, una cuestión personal, que siempre se trata de reparar en la forma más práctica posible.

La autoridad policial ha desempeñado siempre un rol de armonía que era aplaudido por el público.

Pero, un hecho ocurrido el domingo, es de los que revela el espíritu publi-

co, ante la actitud descomedida de la policía, encarnada en la autoridad del comisario.

Se jugaba un partido de football en el field de Universal, institución responsable que tiene su personería jurídica, bajo el patrocinio de la Liga Helvética de football, también institución que tiene su responsabilidad. Se sucede un incidente entre dos jugadores, cosa muy común en estas clases de justas, donde el espíritu personal se entusiasma hasta el apasionamiento.

Uno de los jugadores, dá un golpe de puño a un contrario, y sin más entra el comisario al field, por su propia cuenta, sin que hubiera sido llamada por la autoridad de aquel lugar que está constituida por el juez y los miembros de la Liga, a cuyo pedido y servicio va la autoridad policial, y atrapa a los dos disjuntados y les dá la orden de preso ratificándolos de la cancha, ante la general sorpresa.

No faltaron por cierto, personas de alta responsabilidad moral que se apersonaron a él y le pidieron que baje su responsabilidad, los dejara que continuaran el partido y luego los condujera a la comisaría.

Intuitivo fué todo el pedido.

El representante del ejecutivo, imponiendo su autoridad condujo a mediar a los jugadores a la comisaría. Esto, verdaderamente no se ha visto en ninguna parte. Si los procedimientos fueran en todos lados de esta indole, nos encontraríamos en la capital, como en ciudades del interior, casi a diario se verían estos espectáculos poco edificantes, en que la autoridad se coloca en un terreno de adversidad con el sentimiento público.

Habría sido perdonable, que un agente, sin mayor ilustración y que tiene la obligación de cumplir órdenes superiores hubiera cometido tal cosa, pero lo que más indignó al público que marginaba el field de Universal es que el propio comisario, ejecutara tan absurdo procedimiento.

Sabemos que algunas instituciones deportivas que fueron heridos con la actitud policial, elevarán una nota protesta a la Jefatura, donde se pondrá de manifiesto, el efecto producido por el procedimiento policial.

Es pues, muy oportuna esta actitud, y creemos que el señor Jefe de Policía no dejará de tomarla en cuenta.

Esto mereció la atención y lo tomó tan en cuenta la Jefatura del departamento, que le dió un carácter de denuncia, que llevó hasta el Ministerio del Interior, no así otras verdaderas y graves denuncias aparecidas en esta misma hoja, donde se ponía de manifiesto los procedimientos incorrectos de los funcionarios policiales de esta localidad.

De esas que eran denuncias con lujo de detalles, se hizo oído sordo, no dando ni siquiera una satisfacción a quienes la formularon los que se vieron afectados en su dignidad de vecinos.

Poco favor se hace la Jefatura procedimientos de esta indole, donde denota claramente una intención bastarda.

Si bien es cierto, el riego es necesario en esta estación para el mejor desarrollo de los plantíos, y especialmente de las pasturas, no es menos cierto que para algunos sembrados, el exceso de agua resulta perjudicial.

Y, verdaderamente consideramos que ha llovido demasiado en el mes recientemente fenecido, con algún perjuicio para las sementeras.

Actualmente los trigales, que dentro de pocos serán segados, necesitan del sol ardiente, que dore las espigas de trigo, que le dé el color de oro que es menester para bien de los trabajadores de tierra adentro, que han segado los surcos con el sudor de su frente, como asimismo del país, en general.

Esperemos que estos días con que se inicia el último mes del 1927, serán lo suficiente propicio, para que la cosecha esperada no deshecha las perspectivas generales.

De la Sra. Fernández de Harretche

La ilustrada educacionista nombrada, nos ha enviado la carta que a continuación publicamos, en la que agradece un comentario que hicieramos a una notable idea suya, vertida en un artículo periodístico.

Nuestro comentario que en realidad no era acreedor a tan fino agradecimiento, estaba inspirado, en lo justo que considerábamos la idea puesta de

manifiesto por la educacionista y que consideramos digna de la atención de las autoridades escolares, quienes deben tener muy en cuenta la educación que se le debe dar al niño, según el ambiente en que vive.

He aquí la carta que aludimos.

Santa Lucía, Noviembre 20 de 1927.—Señor Director de HELVECIA—Colonia Suiza:

Acabo de enterarme de la gentileza del señor director comentando «Granjas escolares» publicado en «Crónica».

Nada me extraña la simpatía de HELVECIA, al tema, por la característica del ambiente en la progresista Colonia Industrial, donde causan envidia el carácter y la inteligencia de su pobladores, ejemplos vivos de las acertadas orientaciones que los suizos y alemanes toman en todas sus iniciativas.

Nada habrá que extrañar de que las primeras Granjas escolares del país surgiesen en Colonia, San José y Canelones, aunque, con seguridad, la «Modelo» sería aquella en la que sus elementos educativos tuvieran ya la herencia inextinguible de las virtudes de la raza para el trabajo industrial y la explotación.

Es lo que falta en el ambiente en general. Deseos y fuerza de voluntad para obrar.

Saludo al señor director con su mayor consideración y reconocimiento.—María Fernández de Harretche.

Necesita Ud. un traje? en la casa Cavares encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

Añoranzas de Colonia Suiza

Entrando por el camino de los hoteles los vimos por primera vez.

Pasamos el arroyo Cufre,—que mas tarde se nos antojó algo así como el deslindo entre la desidia hecha tradición y el esfuerzo hecho realidad y continua esperanza—y a la vista de bosques que en la negrura de la noche, sembraban cordilleras, nos pareció que habíamos de atravesar las murallas nevadas de Suiza; que habíamos de meternos en la boca de San Gotardo.

Era el encanto de una nueva vida que comenzaba en la negrura de una noche apacible, mientras la imaginación volaba en alas de un nombre con algo de exotismo: Suiza

Niñas de una blancura y belleza tal, que nos parecían mármoles esculpidos para el Partenón por la mano prodigiosa de Fidias y animados por el cielo, teniendo en sus ojos azules su trozo más bello y más sereno.

Hombres atléticos, sobrios, en cuyos rasgos creíamos encontrar los de Guillermo Tell, a los que nuestra imaginación vertía con pieles, y guiando la barca del tirano medroso y sanguinario en un río embravecido bajo una noche tempestuosa, o atravesándole el corazón con sus propias flechas, o distribuyendo armas entre los conjurados de la libertad suiza, o asaltando temerarios las almenas donde se guarecía el despotismo.

La torre roja de tu templo protestante era como una bandera de rebelión que no se arría jamás. . . Babeléabanse sus campanas como queriendo desprenderse del destino que el hombre les asignó, llenando sus contornos de vibraciones intensas; intensas como la voz de Sutró en su peregrinaje de justicia, como la de Hun en el martirio.

Así te recordamos, Colonia Suiza, porque eres buena y porque eres esforzada, confiada en un gran porvenir.

Paulino Hornada
Buenos Aires, Noviembre 1927.

CABALLEROS: Ropa para el trabajo y de paseo, de confección esmerada y gustos variados a los precios más bajos en la

Hechos y No Palabras!

Caracterizan nuestras ofertas

Por ello, la clientela que a diario nos visita efectúa con entera confianza y satisfacción sus compras convencidos que

Compan bueno y barato

Nuestro crédito cimentado a base de SERIEDAD nos impone la obligación de ser los primeros siempre en

Presentar las últimas Novedades vendiéndolas a Precios más Bajos que en la Capital

Nuestro amplio y variado surtido, renovado constantemente es la expresión más definida de

Buen Gusto y Calidad a Precios de Fábrica

QUIEN DUDE, VISITE SIN COMPROMISO! La Tienda y Ropería

LA ESTRELLA ARGENTINA

CALLE 18 DE JULIO

Frente al Hotel Comercio

Será Ud. más que nuestro Cliente El mejor propagandista de la casa

No olvide!

Que nuestro surtido inmenso de ROPA CONFECCIONADA EN LA CASA desde el fino Traje de Casimir, hasta el más modesto artículo de trabajo, reúnen todas las ventajas y garantías de BUENA DURACION!

Probar Le Resultará Un Beneficio

Atendemos pedidos por Teléfono Helvético N.º 115.—NUEVA HELVECIA

“NOLL”

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos ‘Noll’ levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

ANTONIO S. BARRETO
COLONIA SUIZA

Lo que debe preocupar al Agricultor:

A pesar de los evidentes progresos de la maquinaria agrícola, era imposible recoger hasta hace poco, TODO LO QUE LA TIERRA PRODUCE debido a que la cuchilla de las cortadoras pasaba por alto las plantas que no estuviesen paradas.

En cualquier sembrado se puede comprobar que, poco o mucho, SIEMPRE QUEDA UNA CANTIDAD DE CEREAL SIN CORTAR.

Esta pérdida se convierte en un verdadero desastre si se trata de un año que el VIENTO Y LA LLUVIA HAN DOBLADO LAS PLANTAS.

Lo que preocupa al Agricultor es, por lo tanto, poder aprovechar totalmente lo que la tierra le ofrece en compensación de su trabajo, GANANDO TODO LO POSIBLE en años buenos y SALVÁNDOSE DE LA RUINA en épocas adversas.

Esto sólo se consigue con el uso del APARATO LEVANTADOR DE ESPIGAS

“NOLL”

que es un dispositivo fácilmente aplicable a los dientes de la cuchilla.

El aparato tiene 12 centímetros de altura y 45 centímetros de largo que quedan reducidos a 35 una vez aplicado porque los 10 centímetros restantes van sobrepuestos a la barra de la cortadora.

4.ª Exposición Nacional de Maíz

La Comisión Nacional de Semillas se ocupa actualmente de la organización de la 4.ª exposición nacional de maíz.

Es una obra ampliamente generosa y noble que tiende a una finalidad plausible, tal cual lo es la de estimular al productor de la campaña, al mismo tiempo que se persigue una conclusión de engrandecimiento de la riqueza nacional.

La agricultura, que marcha precipitadamente hacia un mejor desarrollo en nuestro país, consigne con estas exposiciones, donde se premia el esfuerzo de los más capacitados trabajadores de la tierra, preparar a los hombres, induciéndolos a modernizar su obra, deshalojando la rutina, que era, y en muchas partes sigue siendo,—el peor enemigo de los esforzados paladines que bregan por el engrandecimiento de la nación.

Una pequeña estadística que ha pasado la comisión nombrada, habla claramente del amplio desarrollo de esta industria, motivada por el premio que se ofrece a los que mejor trabajan.

En números posteriores nos ocuparemos más extensamente.

Exceso de lluvia

Venimos soportando una estación primaveral realmente rara. Las lluvias se han hecho sentir abundantes y continuadas, quizá con mayor frecuencia que en la última temporada invernal.

Plaza Hotel

Atención!!

Al público de N. Helvecia

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando además con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

Desnatadoras "DIABOLO"

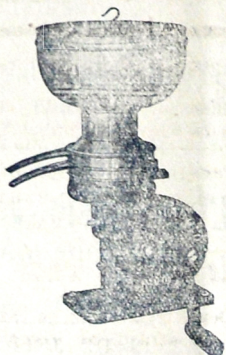
las de mayor rendimiento

Sólidas - Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

731 - 25 de Mayo - 737
Montevideo



Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados. Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes.

COLONIA SUIZA

Dpto. de Colonia

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Río Negro. Atendido por la familia del propietario. Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismael L. Criay

Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce

Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elguain y Ramiro Borrás

Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal

Rematador público
Comisiones. Coloca pizno en
Nueva Helvecia.

Manuel E. Couto

Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.

Nueva Helvecia

J. Werner Berger

Tramitación sucesiones, venias, etc.
Nueva Helvecia.

Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Casa Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondrán en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas. Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

M. Pérez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo:

Depósitos: Constitución 2373-Isla Gorriti 1990. Escriitorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tavariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martin Odriozola

Tengo

para arrendar dos fracciones de campo en Costa de San Juan

Una fracción tiene una extensión de 97 hectáreas, con buenas poblaciones, alambrados especiales y aguadas permanentes.—Campo especial para que serías e invernaadas, tiene sólo unas 20 hectáreas buenas como para labranza.

La otra fracción cuenta con una extensión de 87 hectáreas, también con poblaciones rústicas y sótanos, corrales con buenos alambrados y campo cercado con alambres de ley, también cuenta con aguadas permanentes y especiales.

El interesado podrá tratar con su dueño en Rosario

DANIEL CARBAJAL

Lorenzo Liborio Álvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantiendo la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

—De Montevideo de paso para Colonia Valdense, el señor Severino Ingold.

—Vino de Juan L. Lacaze la señorita Lucia Armand Ugón.

—Parte hoy para Montevideo el joven Walter Wibmer.

A la localidad regresaron el señor Francisco Autino, su señora esposa y su hijo Humberto.

—De la capital retornó el señor Enrique L. Giuzzio.

—Estuvo en esta de Costa de Rosario la señorita Maria Elvira Trillo.

—Del mismo punto la señora Dolores M. de Viera,

—Para Montevideo, fueron las señoritas Celia y Maria Elena Arretche.

—Para el mismo punto parten el lunes las señoritas Cora y Carmen Carbajal.

—Estuvo en Jackson, la señora Elodia C. de Carbajal.

—Del mismo punto los señores Cacciano de las Fuente y Casto Sena.

—Partieron para Montevideo las señoritas Delia y Clelia Ibañez y los señores Hector y Orsman Ibañez y Prudencio Mendizabal.

—De Costa de Rosario la señorita Rosalia Mugglin.

—De su estancia en el Pichinango, estuvo en la localidad el señor David Nater en compañía de su hija Marta.

—De Cufre, se encuentra entre nosotros el señor Carlos Bilat.

—Regresa el lunes al lugar de su residencia, en la República Argentina, después de pasar varios días entre nosotros, el señor Pedro Onsari.

Enfermos

—Desde hace días guarda cama el joven Cirilo Perazza.

—Enferma la señorita Clelia Ibañez.

La "Cuyanita"

El jueves debutó en nuestro coliseo, con bastante éxito esta popularizada cantante

El programa que interpretó fué muy del agrado del público, quien la aplaudió entusiastamente, haciéndole repetir algunos de sus números.

Esta noche y mañana, anuncia sus dos últimas funciones, las que indudablemente han de verse muy concurridas, máxime si se tiene en cuenta, que ofrecerá dos nuevos y muy variados programas.

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Liga de Damas Católicas

Llamado a Licitación

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones que ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

Juzgado L. Departamental DE COLONIA

Apertura de Sucesión

EDICTO:—Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Rosa Schueb de Hodel, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días. —Colonia, Noviembre 10 1927.—Raul Barbot, Actuario.

Wico Standard

La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguirá además economía, facilidad de arranque, fuerza, aceleración rápida y no produce carbón

Provéase en los

SURTIDORES ROJOS

Precio del litro \$ 0,108

ALFREDO FREY--NUEVA HELVECIA

Hagamos Granjas

Tomamos de «Juventud»: Los hombres que estudian los problemas nacionales y meditan sobre ellos, hace tiempo que vienen dictando que es preciso que nuestra industria evolucione, que se individualice, y que en esa forma se prepare al país para afrontar con éxito los cambios que puedan producirse en lo que se refiere al consumo exterior de nuestros productos.

De tal evolución industrial sin duda, una de las partes más interesantes y que realmente señalará una orientación de gran trascendencia

En puntillas de filé, seda catalana y de hilo en todos los colores y anchos al más bajo precio en la KOLOSAL KEMAZON

para el país y para la familia rural, es aquella que se refiere a la difusión de la granja en nuestra campaña.

La granja es algo más que la chacra y constituye el verdadero ideal para nuestra población de campaña. La granja resuelve un problema económico, un problema social y un problema doméstico. Ella es la verdadera solución para la subsistencia y prosperidad de la familia rural.

La granja se basta a sí

sola; pues produce, además de la utilidad económica, todos los elementos de subsistencia necesarios para la familia.

Una granja, explotación, asegura el porvenir económico de sus propietarios y además les da a ellos, los suyos y allegados, los medios de subsistencia: carne, leche, huevos, pollos, hortalizas, granos, verduras, frutas, miel, todo lo da en abundancia la granja, que viene a convertirse así, en una verdadera ínsula que solamente necesita del mundo exterior para colocar en él sus productos.

Nuestras familias de campaña debían imponerse como ideal doméstico y económico, la formación de la granja. El día que nuestros campos se vean poblados de pequeños predios consagrados a la policultura, habremos resuelto un problema social. El país tendrá nuevas y abundantes fuentes de producción, y la familia rural adquirirá una estabilidad sólida y permanente.

Problemas de éstos pequeños reinos domésticos donde toda la familia coopere a la civilizadora obra de hacer producir a la tierra. Cada uno de esos pequeños predios será un taller de la grandeza nacional, y un templo donde

se rendirá culto al trabajo, a la virtud y al optimismo.

PENSIONES

Publicamos continuación las resoluciones tomadas por la autoridad correspondiente en los expedientes de jubilaciones y pensiones presentados:

Concedidas.—31488 Ramona Pastora Ortiz, 30051 Carlota F. de Quiroga, 24522 Rudecinda P. de Alza, prorrogada por dos años, 25018 Lina T. de Lopez, prorrogada por dos años, 11452 Justina Armas de Aldez, prorrogada por dos años, 4615 Jorge F. Meyer, prorrogada por dos años, 31414 Rogelio Z. López, 80254 Juan Gregorio Sosa, 31194 Ramón Nonato Arroyo.

Denegadas.—282236 María Agrin, 31188 Anita Vidal de Farías.

Ciña su ropa con «Ciña» el mejor colorante CASA GREISING

EN NUEVA CONCORDIA

El domingo pasado [27 de Noviembre] realizándose en este pintoresco paraje, una Primera Comunidad de cincuenta niños, organizada por la Liga de Damas Católicas.

En un espacio local, cedido galantemente por la familia Barreto y ornamentado profusamente con luces y con flores por dichas damas, tuvo lugar la misa de comunión a las 8 de la mañana con fervorín del señor cura, don Lorenzo Amengual, y con preciosos motetes, acompañados por la orquesta local.

Siguióse el desayuno y distribución de recordatorios entre los acordes de la mencionada orquesta, que hizo las delicias de la concurrencia.

A las doce congregáronse a la sombra de copudos árboles como 300 personas, haciendo los honores a un suculento almuerzo campesino, en un ambiente, verdaderamente primaveral.

Un acto literario musical cerró con broche de oro la bella fiesta religioso-social.

Los pequeños actores decoraron gracias y buen humor en diálogos y poesías, llenando los espacios con las armoniosas notas de sus cantos.

La Comisión agradeció a todos su contribución a la fiesta.

Finalmente, hubo reparto de juguetes y caramelos a

los pequeños heroes del festival.

¡Bien por la Liga de Damas de Nueva Concordia! X.

Para tienda, nada más barato ni mejor que lo que ven de la KOLOSAL KEMAZON

Lo que aquí no ocurriría

Desde lejos viene un razgo, que será digno ejemplo para nuestro país.

Léase:

«Santiago de Chile.—Enterrado el presidente de la República, coronel Carlos Ibáñez del Campo, de las gestiones practicadas por los delegados de los empleados

públicos, y que se relacionan con el propósito de obsequiarlo con una casa habitación con motivo de su próximo enlace, les agradeció el regalo, pero prohibió la suscripción que se había iniciado.

El presidente manifestó a los mencionados que el mejor obsequio que pueden hacerle es el de una mayor cooperación en la labor administrativa a esta hora de trabajo y esfuerzo nacionales.

Estímulos al trabajo rural

El Consejo Nacional promulgó el decreto Ministerio de Industrias que establece premios para los propietarios de cabañas del

tipo modelo.

Se trata de una innovación que contribuirá a estimular la atención de los hacendados por el mejoramiento de sus establecimientos, que es un asunto, al decir de autorizados ruralistas, estudiado por la mayor parte de los que se dedican a faenas rurales en el país, a pesar de que su solución ofrecería grandes ventajas por lo que facilitaría la cría del ganado en buenas condiciones.

La iniciativa es oportuna, además, por hallarse el gobierno empeñado en fomentar el mejoramiento de las estancias por medio de montes abrigo y aguas permanentes de acuerdo con el plan del ingeniero Jauregui-berry

Los premios consistirán en medallas de oro, y se otorgarán sólo a estancieros residentes en el país.

Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

DE LORENZO ARTOLA

Me es grato poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas

Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la CASA ARTOLA, al lado del Café Meny.

Teléfono Helvético N.º 67.—Nueva Helvecia

Economise batería,

Conserve su motor!

ESTO LO OBTENDRA USANDO

NAFTA ENERGINA

Surtidor Azul... el litro \$ 0.11

En la plaza pública frente al Banco, está atendido diurno y nocturno en el HOTEL COMERCIO

JUAN B. GOMEZ

GRAN Hotel España

DE SANJINÉS & BROS
MONTEVIDEO

En Diciembre próximo, inauguración de su nuevo edificio.—Conforts Moderno.—Departamentos y Habitación con baño anexo.—Ascensor, Calefacción Central y refrigeración Moderna.

Restaurant a la carte, Rotiserie y Spiedo

Calle Colonia 520-534

Plaza Independencia 529

RESERVADO PARA EL
Agente de los Autos

RUGBY y FLINT

José P. Wibmer

Nueva Helvecia

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

De mi vida

¿Que por qué ilusiones tantas, quiero prender en mi alma? ¿Que por qué tanto pensar? ¿Que olvide yo mis sueños porque «sueños, sueños son?»

Pero si el alma necesita de estas bellas fantasías, si son estos ensueños puros que alegran mi existencia breve. Mi corazón vehemente, ávido de dichas y de tristuras, siempre se impregna de ternuras, cuando en mi alma se enciende la luz de una quimera; y se llena de balsámicos aromas este tierno corazón mío!

¡Dichoso del que pueda, como yo, soñar! La suave luz que irradian los dulces sueños míos, hacen que crea, en realidad trocada, lo que es solo fantasía de mi mente seña-dora.

Como mariposas bellas, pequeñas estrellitas de variados matices luminosos, que agitan sus alas de mil colores, y se posan en el cáliz de una flor, así se prenden en mi alma las ilusiones floridas, generosas ilusiones que yo bendigo por que son en mi vida como mariposas con alas de pétalos de luz que bañan mis días con lluvias de perfumes, de luces y armonías y esclarecen, con sus destellos fulgurantes las noches de mi espíritu.

¿Que por qué ilusiones tantas, quiero prender en mi alma? ¿Que por qué tanto pensar? ¿Que olvide yo mis sueños porque «sueños, sueños son?» Pero si yo solo anhelo pasar la vida en un sueño, tejendo versos y canciones suaves, para creer que el mundo en que yo vivo es un mundo ideal, risueño y placentero, donde el dardo del dolor jamás en el corazón se clava, y que en las almas brotan tan solo fragantes flores, sin espinas que nos puncean, un mundo donde los ojos, no saben derramar llanto. ¡Si yo tan solo quiero soñar! ¡Si yo soñando soy muy feliz!

Castellana de Berneville.

DADLE VALOR...

Como corre el agua por las fuentes, arroyos y ríos, así corren los que gozan en el mundo de salud y vida... Gota a gota va forjándose lo que más tarde se convertirá, en un río navegable... Así las lágrimas: gota a gota caen de sus mejillas, para formar un mar.

¿Por qué hay seres que derraman lágrimas en la vida, si se sienten felices?... Lloran porque recuerdan que han cometido un pecado, un pecado que nuestro Señor lo tendrá presente, en cada momento de su vida. Si; el Señor que está en las alturas lo sabe; lo sabe porque él se encuentra en todos lados y en todas las cosas.

Y es así como vemos a esos seres arrodillarse, ante vuestra majestad, impetuosa, para que tú con ese corazón que tienes, guíes sus pasos y los lleves, hacia la claridad de los hechos.

Oh! pero ellos piensan que tú le reprocharás a cada instante, pien-san en que tú los crees unos cobardes, unos débiles, y que su pecado no tendrá el perdón, que tú le tienes que dar!... Pero, escúchalos ¡Oh Señor! han sido ignorantes, se han dejado arrastrar por esa loca corriente, que arrastra a la mayoría de la juventud de hoy. Tú tienes fuerzas, valor dadles un poco, para con ello llegar hasta el que le debes pedir perdón!...

Oh, Señor! Tú eres el único, que puedes salvar a los seres en este mundo, que se encuentran en una situación poco agradable; tú eres el único que tienes la fuerza potente, de hacer cambiar de rumbo al extraviado.

Dadles fuerza, para que sus corazones, tengan el valor de llegar latiendo con tranquilidad, hasta quienes le deben pedir perdón, por el pecado cometido!...

Señor! en vuestras manos, quedan las vidas de esos desventurados, que por primera vez en sus actos han pecado, no por que ellos han querido, sino porque se encuentran en «medio de una inconciencia incomparable.

Oh!, cuando ellos pecaron, en ese momento no sintieron el delito que cometían, sino después, porque a ellos, llega el remordimiento!...

Tú eres el único que puedes juzgarlos y si a ti os parecen increíbles, exterminarlos con todas tus fuerzas!...

Ateneo.

C. Suiza, Noviembre 1927.

Calladamente!

Solo en la noche poseemos la beatitud de los cielos! Solo en la noche se aplaca el dolor canalesco de la vida, y la hora solemne, la hora suave, desciende hasta nuestras almas como la nota melódica de un violoncelo, como el perfume de las flores, como el canto de las aves... Este silencio tan austero que nos inspira y nos incita a vivir, tiene el luminar de tus ojos y tiene el rumor de tus labios: El nos hace perdurable y acalla las inquietudes.

Por eso llevo hasta tu alcoba, con la posternación plena de amor, para elevarme en el sitial de mis proyecciones culminantes de lirismo, que vive solo a las regiones desconocidas y habitables a los espíritus excelsos.

Que poema extraño y enigmático quisiera tejer en estas horas meditativas de sonoridades inopitables, que tienen el recogimiento de somnolencias lejanas acentuadas por los amantes corazones, y que emerges de los aires un soplo de sensaciones, que hace de las flores un lecho de ensueño y de las frases un sendero luminoso de gloria!...

La noche tiene ocultas vibraciones para los amantes; es sugeridora de caricias porque armoniza las modulaciones de la voz, porque embriaga el aliento, y es dulcemente, pacíficamente serena... Por ella sentimos el ritmo de las melodías jamás oídas y el rumorar de las cosas que tienen eco en la inmensa bóveda del infinito...

Meditaciones purificadas en la atmósfera de silencio... Soledad enseñoreada por los ritmos de eterna inspiración... Soliloquio de besos y de frases que parecen gestaciones de Heroe y verba de Tribuno...

Torcuato Imondi.

Buenos Aires 1927.

«Labamela» es insustituible, para la limpieza del cabello, elimina la caspa—CASA GREISING

VIAJERO

Que todos los caminos te sean propicios.

El nuevo día ya ha aclarado. El sol ilumina tus pasos. Las tinieblas han huido... Feliz ha sido tu descanso porque has soñado, y tienes compañeros para tu viaje: «tus sueños».

Que la nueva jornada no lleve el desaliento de tu alma.

Que el maestro no tenga que repetir sus palabras «hombre de poca fe» no te entretengas con los que te brindan sonrisas, ni con los que te brindan indiferencia. Ni unos, ni otros te pueden dar, ni quitar nada.

Lo tuyo será siempre tuyo. No ates ningún triunfo a tu carro de combate, los triunfos son cadáveres. No llores tu carro de muertos. Al contrario, dá a los desesperados que se arrastran al margen de la senda, tú estímulo, tú alegría, tú felicidad. Darles tu mismo carro. Continúa tú a pie. Dadle tus alas, trepa después tú. Si precisas tus fuerzas dadle tus fuerzas, que nada que ellos necesiten tú les niegues, que todo lo que tú des, alibiará tu alma; que todo lo que tú puedes dar tampoco es tuyo. Pero si creen que pueden sacar algo de ti, brindales amable todo lo que necesitas.

Que ningún egoísmo te ate. Que nadie golpee a tu puerta en vano. Deja que todos se sirvan a voluntad.

Y si nada queda para ti, es que nada tuyo había en ese reparto. No te sorprenda que todos lleven en sus escudos las palabras: «Triunfo» deja en el tuyo la pa-

labra «Obligación». Tu escudo será más liviano, cobrará alas, mientras los de los otros se cargará de trofeos!... Serán más pesados para continuar el camino; que no te impaciente la ironía, el despecto, la indiferencia. Son cosas naturales del vulgo. Tampoco te sorprenda el comentario ingrato, la insinuación merdaz, los conceptos que siembran en tu camino, son alaridos de desesperación, son ayes de dolor. Que tú Obligación es calmar con bondad, con sacrificio. No aplaudas al equivocado, pero esfuerzate, por el que quiera luz. Aporta de la senda todo lo que pueda herir a los que vendrán, y cuando busques el premio a todo esto ahí está el maestro generoso; ahí están sus palabras. «Cuando renuncies a todo, todo lo conseguirás.» Ego.

NOVIAS! vean nuestro gran surtido de ropa interior de Opal y Jersey de seda en todos los colores de moda la KOLOSAL KEMAZON

Jardín destruido

La espesa niebla vela el brillo del sol y cierra el cielo. Ningún ser vivo se ve por las calles.

Soledad inmensa reina y desolación.

—Con honda melancolía voy siguiendo el sendero, paso a paso entre las nieblas flotantes por esos lugares, donde tan solo hace apenas un año, ardiendo en las mismas penas... o gozando la misma dicha... ¡Cuánto infinito! Y hoy... como va a la ventura por el aire la hoja muerta, buscándote voy siguiendo la senda gris, hasta encontrarme junto a la verja del jardín... bajo ese cielo que en dudoso horizonte se confunde con el oscuro mar, que empaña mi alma como un cristal.

(...Un suave rumor...) ¡Cual si oyera el leve paso de aquella que, tarde a tarde, al incendiarse el oca-so, solía ver sonriente... —Más, son sólo rumores inauditos que dan las largas lenguas del viento.

Solo quejas y palabras de los pobres hojas secas, que llevadas de una vida de amor y de ilusión, ruedan en los surcos del camino! ...Pero al contemplar los mismos árboles las mismas plantas, siento como si volviera a agitar mi alma sombría, aquellos dulces perfumes que un día me trajó el viento, y que en el viento se fueron para no volver... quizá... Jamás!

Flor de Tala.

Lunes 21/27.

La casa Cavares hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

ESCUCHEN

Deseando como todos los que esperamos anciosos que llegue una vez más la grata ofrenda que HELVECIA, tiene la gentileza de brindarnos, su página Cultural, la apresé el sábado 19 del corriente, casi con impetu, y mis ojos y mi espíritu, (con avidez inspirada por un sentimiento suave y pura que me hermaniza a todos los que vuelcan a grandes razgos su corazón, su alma y su intelectualidad sobre la citada página) la devoraron más que leyeron, e interpretaron sintiendo una viva emoción ensanchar mi pecho, cual si hubiera respirado el aire perfumado por las hierbas del prado en una mañana primaveral al abandonar una admos feras pesada y malefica.

Empero, no compartí de lleno con las manifestaciones de un colega que se refirió a quienes predicaban la moral sin practicarla, y aun-que no pretendo que se me crea-

un célebre moralista como Cam-payré, Sócrates, Talleyrand, etc. etc. puesto que sería ridículo, dada mi pobre argumentación, ni tampoco me considero autorizado para afirmar que es errónea la ideología aludida, quiero dejar constancia, que a mi criterio, quien no practica la moral, no deja de estar autorizado por las leyes de la misma y sociales para divulgarla y enseñarla; y debe hacerlo en bien de sus semejantes en bien de la humanidad, siempre que tenga oportunidad, siempre que pueda. —Que a esos des-graciados seres solo puede negárseles el derecho de responsabilidad moral, pero no el de brindar los conocimientos que de ella puedan tener.

Admito que los conocimientos teóricos de las reglas de la moral no son una garantía de éxito pero los considero como una base, como principios determinantes de nuestros actos.

No basta el propósito, ni la voluntad inquebrantable de cumplir con el deber, es indispensable para llegar a su apogeo, conocerlo, saberlo cumplir y saber porqué a de cumplirse, pues por ignorancia se pueden cometer felonías y hasta crímenes de toda índole, sin abrigar siquiera una vaga idea de practicar el mal. —Por otra parte las teorías de la moral que pueden considerarse como definición del bien y el deber, fortalecen nuestro espíritu para hacerla efectiva, porque nos demuestran a la vez las consecuencias funestas que puede acarrearlos el transgredirla.

El que procura difundir por todos los ámbitos del mundo una doctrina, a la cual no pueden restarse méritos, (sea cual fuere la fuente que las vierte) contribuye en la medida de sus fuerzas al progreso inmaterial y al bienestar de la sociedad, de la humanidad entera, y esto prueba a la vez su reconocimiento, prueba que admite lo que aunque por debilidad omita poner de manifiesto en sus hechos. —Alentémoslo pues los que somos fuertes y podemos hacerlo, no le neguemos el derecho de hacer bien, no le neguemos el derecho de regeneración que es suyo. No pretendamos arrojarlo en medio del lodo cuando alcanzamos a tenerle la mano y sacarlo de él o impedir siquiera que se hunda más en el mismo, donde se convertiría por completo en lodo y podredumbre.

Dice el articulista French: «Quien no tuvo carácter para afrontar como hombre los momentos ingratos de la vida es un necio a quien no se debe oír sino con piedad y huir de su lado donde nada bueno se puede aprender!» Y bien, yo le pregunto: ¿No será también carecer de carácter o no estar seguro de sí mismo, la causa inspira a huir de un peligro, cuya defensa no exige más armas que una noción bien clara de lo que es el deber, la moral, el bien, lo lógico y el valor de rechazar sin preámbulos lo que es digno de ello!

El rosar brinda bonitas y fragantes rosas, que se deleitan en oler y lucir, hasta los más excéntricos y sin embargo tiene espinas; pero basta saberlo para no herirse en éstas al extraer aquellas.

Gramilla.

Noviembre, 22 de 1927.

Pensamientos

Dios está más allá de todos nuestros conceptos: la humanidad en su obra, y no Dios es obra del hombre, para que este pretenda juzgarle.

¿Hay alguna moral que puede suplantar a la moral de la religión? ¿la filosofía sin dogma? ¿La de la lógica,

¿La de la sofistas? mientras esto no se aclare no es conveniente que la humanidad rechace la religión. Le pasaría como al perro, que abandonó el hueso, porque vio otro más grande en el agua, y al soltarlo se quedó sin ninguno, porque lo que había visto no era más que el reflejo de lo que poseía. —H. P.

PASEO

Con el alma fragante de quimera nos fuimos de paseo por la granja desdoblado el camino en una franja de esperanzas, de vida y primavera...

En medio de esa franja un limonero nos sahumó con su mágica insensaria y en sus brazos de vieja octogenaria enredaba su queja un espiñero.

Junto al lago expiró nuestro paseo, en tanto que en sus ondas el Deseo estaba prisionero del cristal

«Arráncalo!», gritaron mis sentidos y en nuestros corazones los latidos andaban cual sierpes de coral!...

SED...

Amada:

¡Estoy muriéndome de sed junto al lago de tus labios; si quieres salvar mi vida dame agua de beber!

Ramón M. Díaz.

POEMAS FRIOS

AMADA

Quizás una estrella guarde de nuestros anhelos, Donde no halla tantas de estas pequeñeces, Que llenan la vida, haciéndola huéca. Quizás una estrella nos espere luego.

Mientras tanto andamos por camino opuesto, El misterio nos une, el mundo nos aleja, con sus pequeñeces que todo lo pueden llenando la vida, haciéndola huéca.

Hacia aquella estrella la más pequeña, la más lejana la que nadie desea, donde no halla tantas, de estas pequeñeces que llenan la vida, haciéndola huéca.

Hacia ella tiendo mis ansias, mis alas, porque estoy seguro que estarás en ella donde no halla tantas de estas pequeñeces que llenan la vida, haciéndola huéca.

Polo.

MADRE

Madre: Escucha un momento; ya siento que muero y antes, quisiera decirte cuanto que te quiero.

Acércate mucho, acércate bien, que antes de irme, volcaré en tus labios los últimos besos que los míos den...

Y a ver si no lloras, no amargues el poco existir que me resta haciendo que piense que solo te quedas en la vida ésta.

Dame un beso y dime, como antes, cuando me ibas a acostar: «Hijita, hasta mañana. Levántate temprano para poder estudiar

... Y con la sonrisa en los labios me iré... y ese buen recuerdo en tu alma dejaré...

Me voy muy contenta, querida mamita pero es porque sé que, muy pronto, serás mi visita!

Estela Menéndez Meyer.

ALBUM

DE «ROSAS DE SANGRE»

No puedo ver un búcaro, sin ponerle una flor...

¡Nací para poeta! ¡nací para cantar!... En el búcaro tuyo, que yo adoro y admiro, Pongo esta rosa blanca tierna como un suspiro, —Mi rosa-sentimiento, del alma desprendida— Es un pedazo de alma, un trozo de mi vida!... ¿Qué más puedo ofrecerte?... ¡Dios te diera una estrella, Pues yo vida y espíritu te doy, Castalia bella!

Marcelino C. Pérez.

Saldos, Saldos! Saldos!

kolosal kemazon

Durante todo el mes de Diciembre en la de Tienda, Ropería, Puntillería, y Sedas en general a precios sumamente bajos, que no volverá a verte más en esta Villa.

Tenemos orden de vender a cualquier precio todo el saldo de mercaderías que nos queda de nuestra liquidación que hemos realizado, con motivo de PRIMAVERA y VERANO, para dar lugar al **grandioso surtido que próximamente recibiremos.**

Todo más barato que en Remate. Visitenos y se convencerá

No confundir!! esta casa queda en la calle Norte y Berna, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

NUEVA HELVECIA

Reservado para los nuevos avisos de la JOYERIA DELFINO

Agricultura

Grave peligro entraña la nueva peste que ataca a los triguales

Pertenece al conocido ce-realista Harold Ford, con grandes colonias agrícolas en la Argentina, las siguientes consideraciones sobre la nueva peste que ataca a los triguales y que se llama «la espiga blanca».

Con respecto a las características externas que ofrece la enfermedad, el señor Ford dice que ella se manifiesta con la aparición de pequeñas colonias de espigas secas, las que muy pronto forman manchones grandes en los que las plantas se secan por completo.

La presencia del mal no se observa con facilidad, nos agregó, pues en los primeros momentos los manchones no se notan desde los caminos o el ferrocarril, pero luego éstos toman una coloración blanca que hace fácilmente visible la existencia de la plaga.

En cuanto a la cantidad de hectáreas de trigo afectadas por la enfermedad, el señor Ford cree es imposible, realizar un cálculo aproximado y las verdaderas proporciones que éste adquiriera se podrán apreciar solamente en el momento de la cosecha. Estima, sin embargo, que ella era verdadera importancia, no solamente por la pérdida de plantas, sino por la merma que sufrirá el trigo en su peso específico.

Esta circunstancia podrá comprobarse muy en breve, añadió el Sr. Ford, pues ya se está trillando activamente en la región del Norte, y en esa oportunidad se pondrá, sin duda, de relieve, la verdadera importancia que

puede adquirir la presencia de la peste, lo que si bien puede asegurarse que no asume los caracteres de un desastre, determinará en cualquier forma, dada la extensión que presenta, una sensible merma en la cantidad y en la calidad de la cosecha que por el momento es imposible apreciar.

Nuevas educacionistas

Acaban de rendir exámenes de práctica en Montevideo, conquistando el título de maestras de primer grado las señoritas Josefa Odriozola Goni, María Angélica Rodríguez Mallarini y Felicia Andueza.

Llegan a la conquista del honroso título, estas jóvenes conterraneas, tras un pasaje por las aulas lleno de resonantes éxitos, lo que pone de manifiesto la inteligencia y dedicación al estudio.

Al presentarles nuestras felicitaciones sinceras al ser coronadas sus esfuerzos, con la conquista del ansiado título, formulamos votos porque el ejercicio de su carrera sea un camino de inintermitidos éxitos.

OIGA VD. señor un concejo protector! Cuando va a la tienda a hacer sus compras no vaya donde le veuden caro y de lo peor; acuda a la Kolosal Kemazon que comprará todo barato y de lo mejor.

La langosta criolla

Dice un colega del interior:

«La langosta criolla, que tantos perjuicios causa, aparecerá muy pronto en algunas zonas, como lo manifiestan algunos informes que del interior recibimos.

Los perjuicios que causa este acridio son enormes.

Ultimamente la Facultad de Agronomía también, por intermedio del ingeniero agrónomo Trujillo Peluffo resolvió estudiar este problema.

En algunas zonas del norte de la República el mal que causa la langosta criolla es muy grave y preocupa seriamente a los hacendados.

Según informes que poseemos, en algunos parajes del departamento de Soriano empieza ya a aparecer en forma de mosquita.»

NUEVA FIRMA

En breve quedará abierta al público un nuevo comercio en los ramos de ferretería y hojalatería cuyos propietarios serán los jóvenes Wilfredo Predari y Agustín Gabarrot.

El nuevo comercio estará establecido en la casa esquina de las calles Berna y Norte, donde estuvo el comercio del señor Prudencio Morales.

Auguramos a los estimados jóvenes, éxito en su empresa, que indudablemente lo han de conseguir por ser trabajadores y de empresa virtudes bien arraigadas en ellos.

Conferencia

Por informes que nos suministra el activo miembro de la Comisión de Bodegueros Viticultores de estas zonas el escribano señor Ernesto Roland, podemos poner en conocimiento de nuestros lectores que para el 17 del corriente se llevará a cabo en lugar que oportunamente se hará conocer una interesante conferencia práctica sobre conocimientos necesarios para Bodegueros y Viticultores.

La conferencia en cuestión

HASTA EL MAS REBELDE...

Qué usted no precisa? qué pa usted es lo mesmo? Déjese de cuento paisano chambón. Si usted como todos tiene su «palpite» que lo espera al paso de su redomón. Y en las tardecitas cuando va de «file» le gusta el requinte como al más mejor. Bien afeitadito, Buen corte de pelo y hasta alguna agüita que despiada olor.

Vaya, no sea zonzos que eso lo consigue en el Avenida donde esta Teodoro que es un peluquero de esos de «mi flor».

estará a cargo del ingeniero Nicolas Corica Luna enviado oficialmente por el excelentísimo señor Ministro de Industrias, por otra parte el ingeniero señor Luna llegará a esta el 14, a fin de poder recorrer varias Bodegas de Colonia Suiza, Colonia Valdense y Rosario, lo que hará acompañado de los miembros de la Comisión de Bodegueros y Viticultores de estas zonas.

Con esta conferencia, se da principio a una serie que ha resuelto llevar a cabo la sociedad de Bodegueros y Viticultores, la cuales estarán a cargo del Ingeniero Regional señor Ricardo Fuica Zerpa.

Más adelante concretaremos más detalladamente esta información.

Las cesantías en los cuadros de la Administración Pública

Iniciativa del diputado Mendiando

El representante por el departamento de Colonia, señor Rogelio V. Mendiando, ha presentado a la Cámara de que forma parte un proyecto por el cual se establezca que donde su promulgación no serán llenadas las vacantes que por renuncia, cesantía, fallecimiento o cualquier otra circunstancia se produzcan en los cuadros de la Administración Pública.—Si la previsión del puesto vacante se considerase absolutamente necesaria, para ser llenada deberá obtenerse la venia del Senado.

UNA QUEJA

Llegó a nuestra mesa de trabajo ayer, un hombre con gesto severo, y nos indigó un responso de órdago. Sucede que en una vía pública de la localidad, si mal no re-

-CASA TAVARES- SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantizados, para las estaciones.

Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de 600 muestras de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y a precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto
NUEVA HELVECIA



Zapatería y Vulcanización — DE — RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida para caballeros, señoras y niños, siempre las últimas novedades y materiales de primera. También nos especializamos en toda clase de botas para los hombres de campo. Composturas a precios completamente reducidos.

¡Ojo! Para los propietarios de automóviles, tenemos en venta neumáticos, cámaras, cubiertas MICHELIN, aceite y grasas MOBILLOIL

¡Alerta! Hacemos reparaciones de cámaras, cubiertas o ya sea cualquier trabajo de Vulcanización. No queme Ud. sus cámaras, ni abandone sus cubiertas por rotura alguna. Recuerde ante todo que la Casa RODRIGUEZ Hnos. le hará la reparación completa de sus neumáticos, quedando Ud. luego beneficiado. Visite nuestra casa y se convencerá de la verdad.

Por informes: entre Sarandí y Colonia, frente a la Casa del señor Juan Schnitter.—COLONIA SUIZA

AL PUBLICO

Como habíamos anunciado anteriormente, la FOTO HUMBERT ampliará sus actividades en el departamento, instalando una galería fotográfica de primer orden en la ciudad de Colonia, donde solo se confeccionaran cuadros y retratos finos. Con este motivo la Casa de Nueva Helvecia permanecerá cerrada hasta el 6 de Enero próximo.

cordamos en la calle Colón, hay cantidad de escombros, ladrillos y otras yerbas, que ocupan, según el informante media calle.

Como hay disposiciones edilicias que se hacen cumplir a algunos constructores que no se puede obstaculizar el tránsito público, nos pide el hombre que nos visitara, con gesto severo y verba fácil, preguntemos a quien corres-

AVISE EN HELVECIA
LE CONVIENE

En Colonia Suiza

la casa que vende más barato y propone al cliente mayores ventajas para efectuar sus compras sin necesidad de emplear dinero, comprándole todo lo que produzca, es la

Casa Duomarco Prieto y Cía.

la que se propone hacer una liquidación en todos los ramos que abarca

Llamamos la atención en **Tienda** por tratarse de un surtido extenso que satisface al gusto más exigente. En telas Blancas siempre fuimos sin discusión y seguimos siendo los que la vendemos más barato y vamos a las pruebas: la CREA OBISPO de 2 m. 10 de ancho a \$ 16.00 la pieza de 18 m. 30. LIENZO de 1 m. 60 de ancho a \$ 0.24 el metro. MUSELINAS, BATISTAS y BOALES ESTAMPADOS desde \$ 0.10 el metro.

PANTALONES PARA HOMBRES, de casineta Saboya (la mejor) artículos para trabajo a \$ 1.60 el par. Gran surtido en CALZADOS desde \$ 0.50 el par para niños y \$ 1.00 para mayores, en adelante.

Ojo! las gallinas se pagan hoy hasta \$ 1.60 la yunta
los pollos hasta " 1.20 " "

POR EL ARBOL

I. La cultura de un pueblo está en razón directa con su protección al árbol.

II. Repoblando las cabeceras de un torrente, se le transforma en benéfico arroyuelo.

III. Los montes son el alma de la agricultura; hay que conservarlos para que no desaparezca el cultivo agrario.

IV. Los manantiales solamente se forman en los montes, aumentando el arbolado, au-

mentaremos el caudal de los ríos.

V. Las dunas, formadas por arenas voladoras causan verdaderas catástrofes en su constante movimiento de avance; si las fijamos por medio de plantaciones de árboles, habremos transformado el desierto en alegre oasis.

VI. Es tan directa la acción del arbolado sobre el clima y en la formación y distribución de las lluvias y son tan necesarios los productos forestales, que la destrucción de los mon-

tes constituye un verdadero peligro mundial.

VII. Solamente la repoblación forestal puede sanear y hacer habitables los terrenos pantanosos.

VIII. La majestuosa belleza de los montes es suficiente para justificar su existencia.

IV. Los montes constituyen grandes depósitos de aire no viciado, son productores de oxígeno, y en tal concepto es necesario su conservación.

X. El que planta un árbol ejecuta una obra buena; el que

lo destruye sin necesidad, es ignorante o malvado.—Sociedad Forestal Uruguaya.

70.000.000 de kilogramos de lana

Según cálculos de personas autorizadas en materia, la producción de lana de la actual zafra, será en nuestro país de 70 millones de kilogramos.

Teniendo en cuenta el peso medio de los vellones que está dando la esquila actual puede juzgarse bien del monto total de la producción lanera.

Entre las causas que contribuyeron al aumento, se cuenta en primer término la sarna que no pudo propagarse, como en otros años en que los inviernos fueron prodigos en humedad.

También el textil perdió menos grasitud que en años anteriores, lo que contribuye al

aumento de su peso y como es mayor el número de ovinos justo es pensar en aquella excepcional cantidad de lana.

Antes de ahora se consideraba ya extraordinaria una producción que no alcanzaba a los sesenta millones de kilogramos por lo que hemos de considerarla esta zafra la mejor de todas las otras.

Respecto a precios, hasta ahora las perspectivas son buenas, como es fácil comprobarlo, observando lo que ya se ha pagado, hacia uno y otro lado del país, por lotes de distinta clase y categoría; afirmando que los precios se mantendrán firmes.

¿Quién los engulló?

Por cuarta vez insistimos, Al Juzgado Letrado Departamental fueron remitidos,

hace cerca de tres años más o menos cuarenta pesos producto de una suscripción de un cuentista.

La policía los remitió oportunamente, pero los pesos no han vuelto y eso no es serio, y mucho menos honesto.

Son cuarenta pesos del vecindario, suma pequeña si se quiere, pero que nos interesa saber donde están.

Hasta no saber de los cuarenta «macacos» no cesaremos, y seguiremos pensando en que alguno se los engulló.

Al que nos de razón de ellos lo gratificaremos.

Compre en la CASA GREISING

Sinó quedará como este señor



Los precios son bajísimos.

Las mercaderías de primera.

En la CASA GREISING se compra queso, crema, huevos, miel, cera, pollos, gallinas, manteca, pavos, patos, etc., etc.

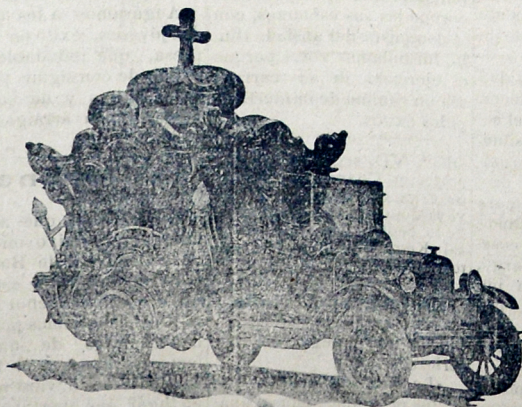
Su lema debe ser: Comprar a quien le compra

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

La Ideal

Inauguró las ventas de **PRIMAVERA y VERANO**, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madras de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

Sastrería Ya se recibió el nuevo surtido de Csimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

LA IDEAL

SIEMPRE BARATO

E. y R. Ackermann.

Gran ocasión

Véndese la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir. Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo, sótano 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Esta propiedad comprende un área de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con tejido, postes y pickets de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con su depósito correspondiente de 1.800 litros, más un depósito de reserva de 4 mil litros.

El edificio está provisto de instalación eléctrica, para luz y fuerza motriz. Se vende también todos los muebles y demás útiles.

Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas.



Ese ardor en los ojos con obstrucción de la nariz y decaimiento general ¡es un Resfriado! ¡No se lo deje agravar!

ATAQUE los gérmenes antes de que se extiendan a los bronquios o al pulmón. Tómese en seguida dos tabletas de **FENASPIRINA** y repita esta dosis cada tres o cuatro horas. Si al acostarse toma otras dos tabletas con una limonada caliente y se abriga bien, a fin de sudar cuanto sea posible, el resultado será más rápido.

La **FENASPIRINA** descongestiona y alivia los centros donde está empezando a desarrollarse el resfriado y efectúa una pronta eliminación de las toxinas.

No trastorna el estómago ni la cabeza, como los productos laxantes a base de quinina. Durante la Influenza fué lo que salvó más vidas.

FENASPIRINA
No trastorna el estómago ni la cabeza

Se vende en Tubos de 20 tabletas, que son el empaque adecuado para tener en la casa, y **CASITAS METÁLICAS** de seis, las cuales, por su cómodo tamaño, pueden llevarse a todas partes y permiten no interrumpir el tratamiento si se ha empezado, o principalmente inmediatamente que se sientan los primeros síntomas. Esto último es de especial importancia en tiempos de epidemia.



Para la obstrucción de la nariz que acompaña a ciertos resfriados, recomendamos, como excelente auxiliar, de la **FENASPIRINA**, el "Rapé Medicinal Bayer OXAN." Desobstruye, facilita la fluencia y despeja la cabeza.

Alonso y Sierra

JUEVES

8

DICIEMBRE

14 FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.ºs jueves de cada mes

A los suscriptores

Rogamos a nuestros abonados que no tengan sus cuentas al día, se sirvan ponerlas a la brevedad posible, fin de cerrar los libros al terminar el año.

La Administración.

AJEDREZ

Partidos por teléfono en consulta entre los Clubs de Ajedrez Rosario y Helvecia:

Tableros N.º 1 jugadores

Rosario	Helvéticos
Eracio Gimenez	Carlos Altuna
Luis E. Caballero	Antonio Gutierrez
Eugenio Olivo	Carlos Huber (hijo)
Luis E. Garat	Alberto Soulier

Apertura Caballo de Rey	
Blancas Helvecia	Negras Rosario
N.º 1 P4R	N.º 1 P4R
2 C3A	2 C3AD
3 A5C	3 C3A
4 O-O	4 CxP
5 T1R	5 C3D
6 AxC	6 PDxA
7 CxP	7 PDxA
8 D8A	8 O-O
9 P3CD	9 P8A
10 C4A	10 CxO
11 PxO	

Número 2 jugadores

Fortunato Diaz	Tomás Méndez
Ventura Piriz	Domingo D'Alessandro
Aguiles Diaz	Elvio Pelaez
Erasmio Gimenez	Mario Calvi

Apertura Defensa Siciliana	
Blancas Rosario	Negras Helvecia
N.º 1 P4R	P3R
2 P4D	P4D
3 C3AD	A5C
4 P5R	C3AD
5 P4AR	CR2R
6 A3R	C4AR
7 A2A	O-O
8 CR2A	CD2R
9 A3D	P3CD
10 P3TD	AxO
11 PxA	P3AD

Número 3 jugadores

Florencio Collazo	Bartolo Carutchet
Humberto Laborde	Juan Wimer
Nestor Abella	Elois Gonzalez
José Motes de Oca	Federico Schöpf

Apertura Peón de Dama	
Blancas: Rosario	Negras: Helvecia
N.º 1 P4D	P4D
2 C3AR	P3R
3 P4D	CR3A
4 CxP	CD3D
5 C3AR	A3R
6 A5CR	O-O
7 CD3A	AxO
8 AxO	P3D
9 A5D	AxP
10 A2R	P3CR
11 P3AD	

Número 4 jugadores

Dr. Juan Goni	Alberto Pérez
Martin Echart	Ruiz Zalazar
Atilio Olivo	Juan Frey (hijo)
Mario R. Bonavia	Daniel Soulier

Apertura Peón de Dama	
Blancas: Rosario	Negras: Helvecia
N.º 1 P4D	P4D
2 P4AD	P3R
3 C3AD	CR3A
4 A5C	CD3D
5 P3R	A3R
6 C3AR	O-O
7 D2A	P4AD
8 AxO	CxO
9 PAXPD	AxP
10 PDxPA	P3CR
11 A3D	

Inicio del campeonato por la medalla Borras

Esta noche se iniciará en el local del Club Cosmopolita de la vecina ciudad el primer encuentro del torneo de ajedrez que se realizará entre los clubes de Rosario y Helvecia. El torneo se disputará en la medalla Borras, donada al efecto por el aficionado doctor Armando Borras.

Ambos clubs han hecho la mejor selección dentro de sus asociados lo que presumir que se jugarán partidas interesantes dignas de ser presenciadas por los amantes del juego científico.

Oportunamente hicimos conocer la formación del equipo rosario, en cuyo plantel figura lo mejor que se conoce allí en ajedrez. Hoy publicamos la nómina del once local, el que ha formado el club, consciente de que ellos son los más capaces elementos para intervenir en el sorteo:

Humberto Piemonte
Juan Frey (hijo)
Federico Schöpf
Cipriano Ruiz Zalazar
Carlos Altuna
Tomás Méndez
Juan Wimer
Lorenzo González (hijo)
Alberto Pérez

En breve llegará la maravilla del siglo XX

El nuevo Automóvil y Camión

Ford

Agencia Ford

JUAN FREY (hijo)

Eloy González (hijo)
Daniel Soulier
Domingo D'Alessandro
Carlos Huber
Elvio Pelaez
Erasmio Wimer
Julio Haberli
Mario Calvi

Delantales y mamelucos niños 1 a 5 años en brin tisor y tricollina desde 0.50 encontrará en LA PALMA

Pasividad en vez de acción

Con el pseudónimo un poco sugestivo de Veráz (asi con acento) y bajo el título de «La creación por pasiva» alguien colocado en una situación incómoda e inestable, por «Luz» desde las columnas de este periódico, al revelar grandes verdades que Veráz no quisiera que se hicieran públicas, se exhiba y habla a su gusto y antojo, desde las columnas de «La Acción» del 22 del corriente, sin preocuparse de la exactitud o la verdad de las cosas que escribe, y la emprende contra dos personas que se entrevistaron con el Jefe de Policías para denunciar una serie de irregularidades cometidas por el Comisario Leonar y califica esas irregularidades de supuestas. Después de decir cosas que sólo su imaginación pudo crear, llega al fin preconcebido de poderlos llamar «cobardes». Para otro artículo de jamos los comentarios de este calificativo, hoy no nos interesa.

Lo que nos interesa sería saber quien es Veráz. Con respecto a ello no caben sino dos hipótesis. Veráz es el mismo Jefe de Policías o una persona engañada, o mal informada por éste. La primera hipótesis es la más grave, porque no podemos lógicamente suponer que don Americo se haya olvidado de la forma en que fueron hechas las denuncias y de las promesas que hizo, porque entonces sólo podemos suponer que don Americo falta deliberadamente a la verdad, luego quedaría solamente la segunda hipótesis que es un poco más lógica, de que Veráz, sea una persona muy curiosa que quiso saber algo y don Americo creyó que la verdad no se debe revelar y ahí lo tendríamos a Veráz mal informado y metido en el ridículo papel de defensor ofensivo de don Americo.

Hojalatería, Bazar y Ferreteria
G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

Expecemos hoy por una de la irregularidades del Comisario Leonar y que Veráz, califica de «supuestas». Allí en una tranquila noche del mes de Mayo, un pacífico vecino de estas inmediaciones fué conmovido por escena digna del Far West americano, tal como nos presentan las cintas cinematográficas. Se encontraba el citado vecino, con unos amigos en el comedor de su casa de familia y a eso de las doce de la noche rompió el silencio nocturno la voz de arriba las manos y nadie se mueva, al tiempo que por la puerta asomaban los caños de revólveres y aparecía Leonar con su séquito. Traídos presos los tranquilos vecinos, fueron aislados y rigurosamente incomunicados, quedando en la casa solamente la señora (que se encontraba en cama) e hijas mujeres y algunos varones menores de edad. En esta situación mandó Leonar cargar muebles del comedor de aquella casa, sin dar intervención al Juzgado y ni siquiera ser presenciado con testigos. Instruida la causa el acusador no halló mérito para acusar siendo en consecuencia absueltos los presos de culpa y pena, pero los muebles quedaban aún en la Comisaría. Según Veráz esta irregularidad es supuesta. Para Veráz, el principio consagrado en nuestra Constitución de inviolabi-

El hombre práctico y elegante no debe de olvidar que en LA PALMA se hacen trajes sobre medida desde \$ 25.00

lidad del domicilio es letra muerta, dirá que es una suposición de la Constitución? Vaya uno a saberlo, tiene cada ocurrencia este Veráz. Pero el está contento, nos llamó cobardes, ya nosotros que estrillo! que rabia nos dá!

Joaquín Suarez, Noviembre de 1927.

Uno de los dos.

Nota.—Proximamente publicaremos un drama Pirandelliano. La escena se desarrolla en un almacén de esta localidad. Violenta discusión entre uno de la 14 y un parroquiano. Gritos. Un revolver que sale a relucir, la cabeza del funcionario policial que da contra la parte inferior del marco de la puerta, el revolver que salta por la ventana. Se dice que don Americo la balcón desde lejos en actitud pasiva. El numeroso público aplaudió frenéticamente.

¿Necesita Ud. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la casa **Cavars** por solo \$ 1.50 semanal.



Usted tendrá
un doble beneficio...

22 días más, y...

Navidad!!

La alegría de los niños!
No lo olvide Señora; fal-
tan 22 días

Al comprar
en la conocida
CASA SUIZA

usted ya debe ir pensando
con que va a premiar la bue-
na conducta de los suyos ob-
servada durante el año.
Lo mejor será que Vd. les
compre juguetes; los diver-
tirán más y le quedarán más
agradecidos.
Efectúe una visita a la
"CASA SUIZA"

donde encontrará un variadísimo surtido, recientemente recibido que aparte de
sus precios bajos, le ofrecerá la ventaja de un sorteo gratis con cinco impor-
tantes premios a saber:

1.º 1 escopeta a munición. 2.º un monopatín. 3.º 1 juego Ingenioso. 4.º 1 juego
de loza. 5.º 1 muñeca

Procure efectuar sus compras con tiempo a fin de hacer una buena selección

ERWIN A. HODEL.

Deportivas

La tercera presentación de Colonia.—
Mañana jugará el último partido del
calendario

La carrera que viene hacien-
do nuestro equipo en la zona
B. del campeonato del Sur don-
de le ha correspondido actuar,
no puede ser más optima.

Los dos compromisos, que ha
sido llamado a cumplir, los ha
salvado en forma admirable,
conquistando triunfos tan con-
cluyentes, sobre San José y
Canelones, como lo son por
cuatro y por tres a cero res-
pectivamente. Mañana debe ju-
gar su último encuentro. Se
presentará frente al team de la
Liga Nacional, que por sus per-
formances, se ha considerado
más flojo, a quien Colonia debe
vencer fácilmente. San José y
Canelones derrotaron ya al
que será el contrincante de
nuestros muchachos.

Por esta razón y por la con-
fianza que le tenemos a nues-
tra selección no escatimare-
mos en proclamarla vencedora
en la disputa de mañana.

Sin embargo debemos ad-
vertirles a nuestros muchachos,
que no hay que ir con-
fiados en el triunfo. Que no
hay que pretender ganar con
el nombre, como muchas veces
ocurre. Hay que ir a luchar, y
a vencer en el field en buena
lid. Desarrollando una labor
eficaz y tesonera.

Zanjado este último obstá-
culo, con un empate aunque
fuera, ya podríamos conside-
rarnos los campeones de la zo-
na B, la más brava quizá.

Lo ideal, sería que nuestro
cuadro resultara invicto, y con-
firmamos que los muchachos de
la selección de Colonia que
piensan como nosotros, no han
de permitir que otra cosa su-
ceda.

¡A luchar, a vencer! ¡Un úl-
timo esfuerzo, y habremos llega-
do triunfadores a la primer
etapa.

¡Ridículo!

Tomamos de un diario de
Montevideo el siguiente suelto
que viene de perilla, para todos
los ambientes:

«Tenemos una fotografía a
nuestra vista en la cual apare-
cen los jugadores uruguayos
pocos minutos antes de jugar
el partido con los bolivianos.
Aparecen ya vestidos de foot-
ballers. Pero lo curioso es que
Cappuccini, se nos aparece fu-
mando un cigarrillo...»

¡Ridículo! Un jugador con un
pitillo en la boca, antes de co-
menzar un partido, da prueba
de su inconsciencia y demues-
tra una falta de noción de las
condiciones fisiológicas e higié-
nicas de que debe estar ador-
nado un jugador.

Un jugador de football que
fuma antes de entrar al campo
de juego se parangona con un
jugador de bochas.

Lafón Rodríguez

El delegado de Colonia en
el congreso de la confederación
de Sur, radicado en Florida, ha
tomado bien en serio su cometi-
do y desplega, por el triunfo
de los suyos una actividad
digna de encomio.

Se ha familiarizado de tal
manera con nuestros muchachos,
llegando a Canelones ca-
da vez que estos han ido y no
se desprenden de ellos.

No se detiene en peros, por
proporcionarles comodidades
y tan pronto lo vemos indagando
su estado, la animación de
que están poseídos, como lan-
zándole una arenga entusiasta
o aplaudiéndolos desde el mar-
gen del field.

Los muchachos que le dis-
pensan gran simpatía, ven en
él un cooperador de los triun-
fos conquistados.

Es un digno delegado.

Un resultado omitido

Por causa de la extensión
de nuestra anterior crónica de-
portiva, omitimos hacer cono-
cer el resultado del partido de
tercera división jugado entre
nosotros, entre los cuadros Na-
cional y Artesano.

En el matutino el triunfo co-
rrespondió a los albos que
marcaron dos tantos mientras
sus adversarios no pudieron
abrir el score.

José Schmid

El único arquero que en el
campeonato del Sur que se vie-
ne realizando, se conserva in-
victo, es el de Colonia cuyo
nombre va al margen de estas
líneas.

«El botija», como le llaman sus
compañeros, nos ha prometido
que gastará el último cartucho
por conservar la integridad de
su arco y Reich nos dijo que
en ese caso el sería digno com-
pañero.

Así, pues, que hay que cui-
dar a los delanteros de la Liga
Nacional, no vaya a ser cosa,
que nos hagan ligar algún goal.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 26 del
mes de Noviembre del año mil nove-
cientos veintisiete a las 10 horas. A
petición de los interesados hago
saber que han proyectado unirse en
matrimonio don Santiago Waller, de
treinta y tres años de edad, de esta-
do soltero de profesión queroso de
nacionalidad oriental, nacido en esta
sección domiciliado en esta sección
y doña Enisa Velázquez, de veintidos
años de edad, de estado soltera de
profesión labores, de nacionalidad
oriental, nacida en esta sección domi-
ciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que
suplieren algún impedimento para el
matrimonio proyectado, lo denuncien
por escrito ante esta Oficina, hacien-
do conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijo en la
puerta de esta Oficina y en el perió-
dico HELVECIA por espacio de ocho
días como lo manda la ley.—R. I.
Egashira, Oficial del Estado Civil.

El cuadro

El cuadro que va mañana a
Canelones, es el mismo que hi-
zo sus anteriores presentacio-
nes es decir:

Schmid, Rodríguez y Reich;
Andreoli, Bidart e Iduarte;
Holh, Mongelar, Holh, Gonzá-
lez y Predari.

Para los callos use «Reberol»
es lo mejor
CASA GREISING

Merece un aplauso

Consideramos que el viejo
deportista, Juan Holh, se ha
hecho acreedor a un aplauso,
que no escatimamos en tribu-
társelo.

Los dos partidos que ha rea-
lizado el combinado de Colo-
nia en Canelones, ha tenido su
botiquín.

El entusiasta deportista Holh
solventando de su peculio los
gastos que originan estos via-
jes, ha tomado a su cargo la no
ble tarea de ayudar a nuestros
muchachos en todo lo que es
posible.

Los campeones de Colonia
no entran a la cancha sin sus
masajes, cuando ellos son ne-
cesarios, como las curas que
se necesitan a leves lesiones
que se consiguen en la lucha.

Los muchachos reconocen

Inauguración de la temporada 1927-28

EN LA PLAYA

"PARQUE FOMENTO"

Con un atrayente programa de festejos, se inaugurará

El Domingo 4 de Diciembre

la temporada en este acreditado recreo.

Se dará comienzo al programa a las ocho de la maña-
na, contando éste, con números muy atractivos, como ser
baile amenizado por la orquesta «Ariel», la que efectuará
durante todo el día un selecto repertorio musical. A medio
día habrá a disposición de la concurrencia un menú com-
pleto, de lechón, corderos, gallinas, olla podrida, etc. El
servicio de baar será especial, se dispondrá de bebidas he-
ladas, durante todo el día.

Habrà servicio de autobuses desde las plazas de Nue-
va Helvecia y Rosario.

LA EMPRESA.

Pavimentos de
Hormigón son
sanos y limpios

CALLES BARROSAS

IMPIDEN EL PROGRESO

DESVIAN EL TRÁFICO

DIFICULTAN LA LLEGADA

Y

CAUSAN EPIDEMIAS

EXIJA DE LAS AUTORIDADES
PAVIMENTOS DE HORMIGÓN

Cía. URUGUAYA
DE CEMENTO PORTLAND
PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

75

ma posible en los campos de
lucha, el puesto que se me ha
confiado.

Realmente, no puedo pre-
cisar que intención puede llevar
a un «deportista» de Colonia, a
mover este asunto, que si estu-
viera en malas condiciones so-
lo serviría para arrebatarnos
un triunfo bien conquistado en
los campos de lucha, por todos.

Esa persona solo puede ser
mal inspirada y que poco o nin-
gún cariño le tenga al departa-
mento de Colonia, sobre todo
si sabe que yo estoy radicado
en Nueva Helvecia,—mi pue-
blo natal,—hace más de dos
meses, y he defendido al club
de mis amores, al viejo y glorio-
so Artesano en diversas opor-
tunidades, después de mi vuel-
ta al pago.

Quiero hacer público esta no-
ticia, que me fué dada como ya
digo, en la secretaría de la
Asociación, para que los de-
portistas de Colonia, en el mis-
mo estado de sorpresa que es-
toy yo, se preocupen de perso-
nalizar a ese hermano tan de-
samorado, que se ha converti-
do en un enemigo.

Sin más y agradecido al
cronista, lo saluda.

Arturo Holh.

Ciro Suizo

Mañana domingo, tendrán
lugar en el stand del epigrafe
los habituales ejercicios de tiro
con fusil «Mausers» a 300 me-

tros.

Así mismo proseguirá el con-
curso «Sesenta Tiros Obliga-
torios» el cual se compone de 6
series limitadas, de 10 disparos
cada una, pudiendo tirarse
en cada ejercicio hábil úni-
camente 2 series, en virtud de
lo cual, y aproximándose el
gran torneo anual, se exhorta
a los competidores, a fin de no
perder sus legítimos derechos
en el referido concurso. Es im-
prescindible llenar el requisito
o sea cumplir con las 6 series
establecidas al afecto, y por lo
tanto, los tiradores no deberán
omitir asistencia al polígono en
lo sucesivo, y que como es no-
torio, los días hábiles son todos
los primeros domingo de cada
mes.

La KOLOSAL KEMAZON de tienda
y ropería es la que se ha impuesto a
todas sus similares en Nueva Helvecia por
la alta calidad de sus mercaderías y
bajos precios

Por otra parte, conforme con
lo ya anunciado en estas mis-
mas columnas, que por resolu-
ción de un importante núcleo
de tiradores, se llevará a cabo
en la segunda quincena de di-
ciembre próximo, otra «Olla»,
la que se disputará, como en
precedentes ocasiones, entre
dos bandos, festival que induda-
blemente despertará singular

CASA GREISING
ofrece para las fiestas de
Navidad-Año nuevo-Reyes

LA ALEGRIA DE CHICOS y GRANDES

Un inmenso surtido de juguetes de Alemania, que llegarán por
vapor Monte Sarmiento: el cual llegará a Montevideo el 1.º de Diciem-
bre. Para el 15 más o menos del mismo mes, los tendremos en venta.

Verano!! Calor!!

Ofrecemos, esteras por metro, tejido fiambra, líquido y fuelles
Tanglefott para matar moscas, heladeras de aluminio, heladeras de vuel-
ta, perezosos, lonetas para perezosos

Cerveza Oriental --- Bilz

Si quiere Vd. frascos **Ball Ideal** para conservar
frutas, hágalos reservar con tiempo.

interés entre los asociados.
El tiro, mañana, debido a los calores intensos, empezará algo más tarde que de costumbre, a las 4 en punto p. m.

Colonia en Montevideo

Atento a las performances realizadas por la selección departamental, muchos han sido los diarios montevidianos, y de especial manera «Imparcial», que manifiestan que nuestro combinado debe bajar a jugar a la capital.

Dado lo avanzado de la temporada, nos parece difícil que nuestro representante pueda bajar a Montevideo, pero la idea no deja de ser simpática y viable.

Central en Montevideo

El jueves jugó en Montevideo, contra Peñarol, el decano del fútbol nacional, Central de San José.

El match, terminó con el triunfo para los montevidianos por dos a uno.

El resultado como se ve, no puede ser más alagador para el cuadro sanjosefino.

Natación

Entrado ya el reinado del calor, es mucho el entusiasmo, que ha despertado entre nuestra juventud, este vigorizante y sano deporte.

Artesano, prestigiosa institución, bajo cuyo patrocinio se practican infinidad de deportes, ha puesto en campaña a la sub comisión de natación, que quedó constituida recientemente en la siguiente forma:

Rodolfo Begle, presidente; Max Gugelmeier, vice; Conrado O. Gubler, secretario; Federico Gilomen (hijo), tesorero y Arturo Amann, vocal.

Esta comisión en una de sus últimas sesiones resolvió:

Inaugurar la temporada oficial, el 8 del corriente, habilitando al efecto, la hermosa «Laguna Gilomen», cedida galantemente por su propietario, señor Federico Gilomen.

Organizar para el domingo once un excelente programa, en que serán entregados los premios ganados por los asociados de esta institución que intervinieron en la fiesta atlética de Estanduela.

El acto será amenizado por una orquesta, la que dará más brillo al acto, proporcionando así, al afecto a la danza, un baile al aire libre.

Iremos haciendo conocer en números sucesivos nuevos detalles sobre estas fiestas que

organiza la comisión, de natación del Club Artesano.

El caso Hohl

La prensa maragata se viene ocupando continuamente del caso Hohl. Los colegas parecen desconocer en absoluto razón por la cual, vamos a presentarlo, tal cual es:

Arturo Hohl, al principio de la temporada, con motivo de haberse radicado en Montevideo pidió pase para Bella Vista. Jugó allí hasta fines de Agosto, volviendo a Nueva Helvecia, para radicarse nuevamente en su pueblo, el 9 de Setiembre. Traía consigo el pase concedido por el club montevidiano en que había jugado, el que fue presentado y aceptado por la Liga Helvética el 13 del mismo mes. Desde esa fecha Hohl se enroló en las filas de Artesano, cuadro a que había pertenecido desde sus principios de futbolista.

Hasta ahora, la legitimidad del pase de que solamente se hizo la visación de la Asociación, no se había discutido. Recién a raíz del campeonato del Sur, se ha puesto en discusión y se ha llenado de misterio.

Si dentro del Congreso de la confederación del Sur, existe verdadero espíritu deportivo—como así lo creemos—el asunto Hohl, será resuelto en la forma que corresponde.

NUESTRO NUMERO DE HOY

El lector se habrá apercibido que nuestro periódico aparece en la edición de hoy con diez páginas en vez de ocho como es habitual.

Este aumento que significa para nosotros un gran esfuerzo, lo hacemos interesados en servir de la mejor manera a los numerosos lectores, que día a día aumentan en forma alagadora, dando así una muestra de aprobación a nuestra propaganda sana y bien inspirada que realizamos en favor del bien general.

El avisador, entendiendo la eficacia de anunciar en nuestra hoja, nos ha proporcionado tal cantidad de avisos, que serían bastante para llenar las páginas si no hubiéramos hecho este aumento.

También fué motivo primordial del aumento, la inclusión de la «Página Cultural», que tanto interés despierta los sábados entre nuestros numerosos lectores.

Crajes de Baño para niños, damas y hombres ofrecemos amplios surtidos al mas bajo precio

LA PALMA

Exámenes Escolares

De acuerdo con lo resuelto oportunamente, se llevará a cabo durante los días 12 y 13 del corriente los exámenes anuales en la escuela de segundo grado N.º 40 la que es dignamente dirigida por la inteligente educacionista señora Carolina Gil Sanchez de Aranda, y durante los días 14 y

15 se efectuarán en la escuela de segundo grado N.º 10.

Han sido invitados para presenciar estas pruebas, el vecindario en general el que podrá apreciar la labor que ha desarrollado el personal enseñante durante el año.

Vida social

En el Paso Hospital

Se llevó a cabo una interesante fiesta de camaradería entre el personal de la administración departamental de rentas, correos y telegrafos, asistiendo a esta misma la gran mayoría de los empleados de estas reparticiones.

También concurrieron a este acto especialmente invitados los ex-empleados, jubilados actualmente, señores Juan Henry, Alfredo Stutz y Alfredo F. Rivero!

Al medio día en medio de la mayor alegría, se le hicieron los debidos honores a un abundante y bien preparado almuerzo, durante el cual no faltaron las notas alegres muy propias de actos de esta naturaleza donde debe reinar la mayor armonía y más sana expansión.

De la localidad asistieron al festival de que nos ocupamos, los señores Alfredo Stutz, Antonio S. Barreto, Lorenzo Dapuetto, Juan Nocetti, Julio Aranda Carro, Antenor Larías y Umberto Delfino, a estos señores acompañaba la señorita Elvira Mallarini Jefa de la Sucursal de correos de la Estación Cufre.

Fiestas escolares

Se efectuarán mañana domingo dos interesantes fiestas escolares.

Una de ellas se llevará a cabo en Costa Rosario y que es organizada por la Comisión de Fomento y personal enseñante de la escuela Rural que dirige con todo acierto la señora María Elvira Trillo.

En este festival amenizará el acto la excelente orquesta rosarina «Ariel» que dirige el joven Felix Smith.

La otra que se llevará a cabo en Colonia Española también es patrocinada por la Comisión de Fomento Escolar y enseñante de la escuela Rural que dirige el señor Amadeo Soler.

La parte musical estará a cargo de la orquesta local de los hermanos Bordin.

En el Hotel Central

Se llevará a cabo un baile social que organiza la Comisión de Fiesta del Club Artesano.

A juzgar por el entusiasmo que reina en el ambiente promete alcanzar este festival proyecciones de alto relieve social.

SEÑOR PRODUCTOR:

No espere el momento de convertir en dinero los productos de su establecimiento para luego comprar los artículos que necesita. La CASA GREISING le facilita esa operación, por intercambio.

Pagamos los mejores precios, y vendemos con grandes rebajas. Aproveche, de paso la liberalidad de nuestro **Viernes.**

PRECIOS PARA EL VIERNES 9 DE DICIEMBRE

TIENDA

Género turco para toallas en colores, ancho 1 mt 50	metro	\$ 1.00
Seda rayada lavable, para vestidos	"	" 1.05
Madrás de seda muy encarpado, 5 colores	"	" 0.98
Cretona pintada 90 centímetros ancho	"	" 0.35
Medias de señoras, negras y de colores	par	" 0.12
Camisetas para hombre con y sin manga	c/u	" 0.44
Pañuelos de color para hombre	"	" 0.08

FERRETERIA

Llaves inglesas reforzadas de 20 centímetros	c/u	\$ 1.10
" " " 22 "	"	" 1.25
" " " 25 "	"	" 1.40
" " " 28 "	"	" 1.65
" " " 30 "	"	" 1.90
Palitas estañadas para cocina	"	" 0.25
Tenedores estañados idem idem	"	" 0.23
Batidores automáticos	"	" 0.35

ALMACEN

Café caracolillo chumbado	los 10 kgs.	\$ 5.35
Higos en almíbar	kilo	" 0.65
Coco rallado, fresco	"	" 0.35
Aceitunas en frascos de 1/4 kilo	frasco	" 0.48
Alcauciles al natural, lata de 1/2 kilo	lata	" 0.35

Conservas: Si Ud. quiere asegurar los frascos «BACC IDEAL» de 1/2, 1 y 2 litros para conservar frutas, hágalo ya! Después puede ser tarde

La activa comisión que tiene a su cargo la preparación de este festival dió comienzo a la distribución de las invitaciones entre sus asociados y familias de nuestra sociedad.

Transcribimos a continuación la invitación que citamos en las líneas que anteceden.

Tenemos el honor de invitar a Vd. para que asista al baile social, que se realizará el día 10 de Diciembre, a las 22 horas, en los salones del Hotel Central.

La Comisión de Fiestas.

Para señoras, señoritas y niñas, carteras extranjeras de última novedad recibí «La Ideal»
Vean nuestras vidrieras
E. y R. Ackermann

En el Conservatorio Beethoven

Para los exámenes de piano que se llevarán a cabo en el citado conservatorio musical, además de la señorita Sarita Werner Berger que dará el sexto curso, se presentará también a examen de piano la señorita Carlota Wirth, en quinto curso.

En preparatoria darán su examen la niña Emilia Bilat y el jovenito Raúl Santiago Haberli.

Proximamente haremos conocer a nuestros lectores el programa y la fecha en que se realizarán estos exámenes.

Cine Helvético

Programa para la función de hoy:

Pathé journal actualidad y el notable drama «Las peripecias de un repórter» en 7 actos. Nueva presentación de la celebrada cancionista Argentina «La Cuyanita» con un nuevo y selecto repertorio.

Mañana domingo. El grandioso estreno cinematográfico en 7 actos dobles titulado. «La bailarina de París» y actualidad, 1.º acto y tercera y última presentación de «La Cuyanita» con lo mejor y de más éxito de su repertorio.

A las 7 de la tarde Matinée extraordinario con el estreno exclusivo «El torbellino de Arizona».

De Europa

Regresó después de haber recorrido varios países del viejo continente con toda felicidad, la señora Antonia Bernardi de Ingold en compañía de sus jóvenes hijos, María Antonia y Carlos.

El señor Ingold

Noticias procedentes de Montevideo nos enteran de que en aquella ciudad donde se encuentra accidentalmente el señor Guillermo Ingold, sufrió un ataque.

Felizmente su estado actual, es bastante satisfactorio, de lo que nos alegramos.

En el Parque Fomento

Con un magnífico programa, quedará inaugurada mañana la temporada veraniega en el Parque Fomento.

Sabido es lo brillante que resultan estas reuniones, donde concurre público de todas las localidades vecinas, dando a la hermosa playa de la margen del Plata, un aspecto brillante de amena festividad.

La orquesta «Ariel», de Rosario, brindará a la concurrencia, un escogido repertorio de música, que constituirá un motivo más de atracción para las familias.

El baar, que en aquel paraje funciona, ofrecerá a la concurrencia, todas las comodidades que de él sean dable esperar, habiendo preparado al efecto, un servicio especial.

Así, pues, que el día inaugural de la temporada en el mencionado paseo público, ha de ser motivo de una hermosa reunión social.

María Angélica Rodríguez

MAESTRA RECIBIDA

Da lecciones particulares

Kermesse Pro-Templo

La Comisión organizadora de la kermesse a realizarse a beneficio del revoque de la fachada del Templo Católico, no cesa en su empeño por preparar todo lo concerniente en la mejor forma posible.

Se reciben continuamente nuevos y hermosos regalos, los que cooperarán resueltamente al éxito del festival.

Los objetos en rifa están a exhibición en la vidriera de la Casa Bada.

En su última sesión realizada, se resolvió entre otras cosas, lo siguiente:

Para secundar a la Comisión Directiva se nombra Sub-Comités en Concordia patrocinados por las señoras Crecencia M. de Barreto y Genoveva B. de Zimmer; en Estación Cufre por la señora Herminia G. de Olivera y señorita Lila Rodríguez Mallarini; en Colonia Española por la señorita Cecilia Pino; en Barrancas por las señoras María B. de Cioli y Sara D. de Cioli.

En la próxima reunión que efectúe el Comité Directivo que presiden las señoras Carlina G. de Ma-

llarini y María R. de Vonbus se nombrará una Comisión de señorías que atenderá los kioscos y la venta de cédulas.

Alfredo Autino

De manera trágica dejó de existir el miércoles el joven cuyo nombre va al márgen de estas líneas.

Un duro revés del destino se pone frente a una existencia joven, llenada vida y vigor, induciendo su mentalidad joven soñadora a resoluciones extraviadas.

Su deceso por lo prematuro y por las múltiples simpatías que el joven Autino, se había sabido granjear, ha sido hondamente sentido en la localidad.

Pertenece a una estimada familia, que goza de muchas vinculaciones, lleva esta muerte el luto y el dolor a infinidad de hogares respetables.

Su sepelio realizado en la tarde del jueves en el cementerio católico, fué testimonio fiel, del aprecio en que era tenido el finado.

En el acto de la inhumación de sus restos, hizo uso de la palabra, en nombre del club batlista del que era miembro, el señor Juan Werner Berger, quien destacó las virtudes del caído, como del hogar a que pertenecía, con frases muy sentidas.

HELVECIA deposita en la tumba tan prematuramente abierta, un ramo de frescas flores, y presenta a sus deudos su sincera expresión de condolencia.

Libreta de precio

Se ha perdido en el trayecto de La Caca a la Casa Amador Castro. El que la encuentre será gratificado, devolviéndola a los señores Detjen y nos.

Viajeros

Regresó de la capital el joven Juan Gubler,

—De Montevideo, nos visita el señor Héctor Faroppa.

—Retornó del mismo punto el señor Joaquín Urtazá.

—De Miguelete, estuvo el señor German Bratschi.

—Vino de la capital el señor Alfonso Amatur.

—Para el mismo punto partió la señora María Teresa Lazague de Werner Berguer.

—De Montevideo, regresó el secretario del Concejo Auxiliador, señor Sandalio Bernardi.

—Nos visitó de Cufre el señor Secundino Viera.

(Continúa en la 2.ª página)

Carteras para señora

Recibimos un amplio y novedoso surtido en

BOLSAS

de distintas clases de cueros, incluso piel de víbora, la gran moda actual

Sea usted la primera en elegir la más linda

PRECIOS BAJISIMOS

“La Palma”

LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETA
— DE —
Martín Odriezola

Nueva Helvecia
Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

La Moderna
de Rosario Sacco

Hace saber a su numerosa clientela que se ha trasladado al nuevo local, donde ha iniciado una liquidación del calzado que hay en existencia a precios sumamente bajos. En composturas hace media suela de señoras y taca por \$ 0.50 y media suela de hombre y taca \$ 0.70

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

OJO AGRICULTORES

Aproximándose la sementera del maíz la

“Casa Barreto”

distribuidora de los afamados carpadores

“CHAJA”

ofrece en venta en las siguientes casas: Casa ACKERMANN y KUSTER y Casa FRIDOLIN WIRTH

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848 MONTEVIDEO

LOCAL SAN IGNACIO

12 Remate FERIA Ganadera

SABADO 17 DE DICIEMBRE

El catálogo se cierra el 6 del mismo mes. Correspondencia a Estación Juan Jackson, al rematador

JUAN ESTEVAN.

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreo de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballería

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1, de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

LA FAVORITA

Casa de Antonio Maich

Tienda, Ropería, Mercadería, Bazar, Ferreteria, Juguetería, Almacén de comestibles, Confitería y Zapatería con un taller de compostura, pone en conocimiento

que se trasladó a su local propio

en la calle del Norte esquina Avenida del Puerto, frente a la Mueblería de Vidal y Daroca, casa de gran surtido y novedades a precios completamente baratos.—Nueva Helvecia

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado.—Montevideo

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO . . . 35.000.000.00
CAPITAL INICIAL . . . 5.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 25.322.086.03
FONDO DE RESERVA . . . 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras DEPENDENCIAS

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2208.—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide (Unión).—Cordon Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Cerro: Calle Grecia y esq. N. Granada.

DEPOSITO DE FRUTOS: F. Arca, General Rondeau, 3042. SUCURSALES: Aigua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rio Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuernim, Sarandí, Sarandí del Yi, Solís, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS.—Calles Colonia y Ciudadela El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país

Cuentas corrientes	de 6 1/2 a 7 o/o anna
Vales	6
Conformes	4 1/2 a 5 1/2
Cautiones	5 1/2 a 6 1/2
Redescuentos	4 1/2
Crédito Rural, Fianza Agraria etc.	5 1/2
Operaciones muy garantidas	Conventional

ABONA

En Caja de Ahorros . . . Alcañías . . . hasta \$ 50.000—3 o/o annu
Vales . . . 300—6 o/o .
Libretas de Caja de Ahorros a plazo fijo (a vencer cada de \$ 301 a 1.000—5 o/o .
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada de \$ 50.000—3 1/2 .
Cajas de Ahorros, mayores sumas . . . Conventional . . . \$ 50.000—4 o/o .
Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcañías, no devengarán interés por el exceso.
En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.
Plazo fijo a tres meses . . . Hasta \$ 50.000.00 3 por 100
Plazo fijo a seis meses . . . 50.000.00 3 1/2 por 100
Plazo fijo a un año . . . 50.000.00 4 por 100
Por mayor suma y plazo . . . Conventional

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.
Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBLOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN

64

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

ba de ocurrir un expediente magnífico para arreglar un poco a ese monsieur. El debería vivir durante un año respirando nuestro aire cortijero, mucho más saludable que el de la Corte. ¿Comprendes, Ursel Pursel? Aire cortijero, que refresca y vigoriza a todo el mundo y sana con su aroma saludable y salvaje el alma humana. Bien pronto quedaría curado de sus pampinas y cursirías. Trabaja mucho y trata gentes en cuyo árbol genealógico crecen patatas, a lo más, veladas campesinas, en lugar de bailes cortesanos. Esto sería muy a propósito para el señorito.

—Y tú serías capaz de

detenerle aquí, ¿verdad?—exclamó Ursula, con las mejillas muy encendidas.

El señor von Kufstein sonrió, pensativo, mirando a lo alto.

—En su vida de paisano debe ser licenciado en Derecho o asesor. . . Si, niña st. Ya sé yo cómo tendríamos que empezar. En el sitio donde sería preciso solicitarlo tengo algunos amigos. ¡Ajaja! ¿Que ditas, Ursel-Pursel, si el señor Conde recibiera de pronto un destinito de juez de primera instancia en cualquiera de esos pueblechos olvidados y casi desconocidos, donde las liebres y los zorros forman parte de la buena sociedad?

—¡Superior! ¡Estupendo! ¡Aquí, en Dassewinkel, papá! ¡A Dassewinkel tiene que vivir!

Ursula cogió a su padre por los brazos, sacudiendo-

le, en su alegría, de tal manera, que los eslabones de la cadena del reloj danzaban agitados sobre el chaleco.

—¡Trato hecho! ¡Trato hecho!—rió el señor von Kufstein.—Estás en el secreto, ranilla, de preparar al finolis del señorito una receta. ¡Ajaja! ¡Ya sabrá lo que es canela fina! Y cuando nuestro ambiente cortijero le haya quitado todas las pampinas que cobija su cabeza rizada, entonces. . . ¡Bueno! Ursel-Pursel, ya lo he dicho: no me opondré en absoluto. Entonces la niña, llena de emoción y reconocimiento, accedió a sus labios, cogiéndole por ambas orejas, la maciza cabeza, y dióle un beso en medio de su chata, colorada nariz.

Después del baile, los oficiales volvieron a caballo, ya muy de madrugada, a sus respectivos alojamientos en

los pueblos cercanos.

Mucho les extrañó ver al Príncipe Sobolefskoi, junto al dueño de la casa, sobre la terraza de Alt Dobera, tomando el desayuno. Durante la noche había estado muy malo, y ahora, a la clara luz del Sol, mostraba una horrible palidez y un aspecto sumamente decaído.

Su charla era lacónica, y su seriedad, casi sombría; y sólo cuando el Barón von Altenburg apareció entre sus camaradas se avivaron los ojos, hundidos en el rostro del ruso. Mientras todos se agruparon en torno a la mesa del desayuno, se acercó al joven oficial, sentándose a su lado.

Altenburg no se explicó el porqué de tantas preguntas por parte del Príncipe, tan distintas de las usuales en una conversación corriente.

Se empeñó en que hablara

de su pueblo, de su familia y de su carrera; y cuando, por toda contestación, miró al singular inquisidor de pies a cabeza, pareció no haberle hecho efecto alguno.

Con suma tenacidad, el Príncipe insistió en sus preguntas, y como sus ojos tristes no reflejaban curiosidad ni indiscreción y el joven oficial tampoco tenía motivo para hacer de sus asuntos un secreto, Altenburg le contestó con brevedad, pero sinceramente.

Daniel supo en pocas frases lo que deseaba saber, esto es: que nacido el oficial el tercero de los varones de su familia, no poseía mucho más que su espada, con la cual servía a su patria; que estaba destinado en una pequeña guarnición lejos de la Corte, y que, por lo pronto, no pensaba ni remotamente en casarse.

Cuando, después del desayuno, montó a caballo, Sobolefskoi contempló su alta y marcial figura largamente luego se acercó al corcel, tendiendo al joven la mano desde abajo:

—¡Vaya usted con Dios, señor von Altenburg! Ya que vive usted tan alejado del mundo, del asfalto de la metrópoli y de todo ambiente cortésano, no será fácil que nos volvamos a ver en esta vida. ¿O hay tal vez probabilidad de que allí nos juntemos de nuevo?

Los ojos del Príncipe fulguraron de tal manera, que Altenburg se irguió en la silla, al contestar.

—¡Imposible en estos tiempos modernos Alteza! La Fortuna es mujer y caprichosa; quizás le venga en gana meter la mano a ciegas en una caja de soldados, y sacarme a mi precisamente a la faz del mundo. Es po-